



Außenhandel im 3. Trimester 2009

Die Krise wirkt sich auch auf den Außenhandel aus

Im dritten Trimester 2009 wurden Waren im Wert von 687,8 Millionen Euro aus Südtirol **exportiert**. Dies entspricht einem Rückgang von 11,4% im Vergleich zum selben Zeitraum des Vorjahres.

Die **Importe** nach Südtirol sind ebenfalls rückgängig, wenn auch etwas weniger stark als die Exporte (-5,6%). Sie erreichten einen Gesamtbetrag von 917,6 Millionen Euro.

Daraus resultiert ein **Handelsbilanzdefizit** von 229,9 Millionen Euro. Im selben Trimester des Vorjahres betrug das Defizit noch 196,3 Millionen Euro, womit es um 17,1% angestiegen ist.

Der negative Handelssaldo wird durch die Handelsbeziehungen mit den Partnern der Europäischen Union verursacht (-328,9 Millionen Euro), während der Handelssaldo mit den anderen Ländern positiv ist (+99,0 Millionen Euro).

Die Analyse nach Herkunftsländern der Waren zeigt einen starken Zuwachs der Importe aus den Niederlanden (+82,5%), die von 22,7 auf 41,5 Millionen Euro angewachsen sind. Sehr stark rückgängig zeigen sich die Importe aus Großbritannien (-25,9%), aus Schweden (-55,7%) und aus Afrika (-60,9%). Die Importe aus Österreich und Deutschland sind um 12,2% und 5,7% zurückgegangen.

Bei den Exporten zeigt sich, dass sie nach Österreich zugenommen haben (+7,0%), während sie nach Deutschland um 9,8% abgenommen haben. Insgesamt sind mehrheitlich Rückgänge beim Export bemerkbar.

Commercio estero - 3° trimestre 2009

La crisi colpisce anche il commercio estero

Nel 3° trimestre 2009 le **esportazioni** della provincia di Bolzano sono risultate pari a 687,8 milioni di euro, registrando una diminuzione dell'11,4% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.

Anche le **importazioni** in provincia di Bolzano sono diminuite, ma in maniera più lieve (-5,6%), raggiungendo un ammontare complessivo di 917,6 milioni di euro.

La **bilancia commerciale** ha chiuso quindi con un disavanzo pari a 229,9 milioni di euro, contro i 196,3 milioni di euro del 3° trimestre 2008, aumentando del 17,1%.

A determinare il saldo negativo sono stati i rapporti commerciali con i partner comunitari (-328,9 milioni di euro), mentre con gli altri paesi il saldo è risultato positivo (99,0 milioni di euro).

Dall'analisi per paese di provenienza delle merci è emersa la consistente espansione delle importazioni dai Paesi Bassi (+82,5%), passando da 22,7 a 41,5 milioni di euro. Forte la contrazione delle importazioni dal Regno Unito (-25,9%), dalla Svezia (-55,7%) e dall'Africa (-60,9%). Austria e Germania hanno rilevato rispettivamente una contrazione del 12,2% e del 5,7%.

Sul fronte delle esportazioni, l'Austria ha invece registrato un aumento (+7,0%), mentre la Germania una flessione del 9,8%. Si notano oscillazioni negative verso la maggior parte degli Stati.

Das Handelsdefizit gegenüber Österreich fällt besser aus als jenes des 3. Trimesters 2008: von -190,5 ist es auf -152,2 Millionen Euro gestiegen. Trotz dieser Veränderung konnte das Gesamtdefizit nicht verbessert werden.

Il disavanzo commerciale nei confronti dell'Austria è risultato migliore rispetto al 3° trimestre 2008: passando da -190,5 a -152,2 milioni di euro, ma comunque non è servito per migliorare il disavanzo totale.

Tab. 1

Importe und Exporte nach Gebieten und Staaten - 3. Trimester 2008 und 2009

Werte in Millionen Euro

Importazioni ed esportazioni per aree e paesi - 3° trimestre 2008 e 2009

Valori in milioni di Euro

GEBIETE UND LÄNDER	IMPORTE / IMPORTAZIONI			EXPORTE / ESPORTAZIONI			SALDO		AREE E PAESI
	3. Trim. 2008	3. Trim. 2009	Var. %	3. Trim. 2008	3. Trim. 2009	Var. %	3. Trim. 2008	3. Trim. 2009	
Europäische Union	891,8	847,6	-5,0	583,4	518,7	-11,1	-308,4	-328,9	Unione europea
Frankreich	44,1	41,6	-5,6	37,4	32,0	-14,3	-6,7	-9,6	Francia
Niederlande	22,7	41,5	82,5	13,1	11,5	-12,1	-9,6	-30,0	Paesi Bassi
Deutschland	462,6	436,1	-5,7	282,0	254,5	-9,8	-180,6	-181,6	Germania
Vereinigtes Königreich	14,1	10,5	-25,9	40,2	24,9	-38,2	26,1	14,4	Regno Unito
Irland	0,5	2,3	358,2	1,5	1,2	-22,9	1,0	-1,2	Irlanda
Dänemark	6,1	4,6	-25,3	9,6	4,5	-53,4	3,4	-0,1	Danimarca
Griechenland	1,4	0,3	-74,8	3,7	3,5	-7,1	2,4	3,1	Grecia
Portugal	0,9	0,9	-7,9	3,0	4,4	44,6	2,1	3,5	Portogallo
Spanien	9,0	9,8	8,5	31,1	24,4	-21,5	22,0	14,6	Spagna
Belgien	10,3	14,2	38,7	18,0	9,8	-45,5	7,7	-4,4	Belgio
Luxemburg	1,1	1,8	72,9	0,5	0,4	-25,4	-0,5	-1,5	Lussemburgo
Schweden	15,5	6,9	-55,7	7,1	6,2	-12,3	-8,4	-0,7	Svezia
Finnland	4,5	4,5	-1,0	2,7	1,6	-41,5	-1,9	-2,9	Finlandia
Österreich	269,5	236,8	-12,2	79,0	84,6	7,0	-190,5	-152,2	Austria
Malta	..	..	..	0,6	1,1	76,6	0,6	1,1	Malta
Estland	0,3	0,4	21,9	0,2	0,2	-18,6	-0,1	-0,2	Estonia
Lettland	0,6	0,9	70,0	0,3	0,1	-41,0	-0,3	-0,8	Lettonia
Litauen	0,1	0,1	1,4	0,7	0,3	-58,2	0,6	0,2	Lituania
Polen	5,9	6,2	4,0	8,4	7,6	-9,2	2,5	1,4	Polonia
Tschechische Republik	6,7	7,2	7,9	15,4	14,3	-7,4	8,8	7,1	Repubblica Ceca
Slowakei	4,4	3,4	-23,6	4,5	5,6	25,4	0,1	2,3	Slovacchia
Ungarn	3,1	7,7	149,4	7,8	6,1	-22,5	4,7	-1,6	Ungheria
Rumänien	3,2	5,0	58,8	5,8	4,9	-15,3	2,6	-0,1	Romania
Bulgarien	1,6	0,7	-54,4	2,0	8,6	325,8	0,4	7,8	Bulgaria
Slowenien	3,6	4,0	10,1	7,9	5,6	-28,5	4,3	1,6	Slovenia
Zypern	..	0,2	..	0,7	0,9	28,8	0,7	0,7	Cipro
Nicht-EU	80,6	70,1	-13,1	192,8	169,1	-12,3	112,2	99,0	Extra-UE
Andere europ. Länder	11,9	13,3	12,3	65,3	68,3	4,6	53,4	55,0	Altri paesi europei
Afrika	12,4	4,9	-60,9	6,3	11,1	75,9	-6,1	6,3	Africa
Amerika	19,9	16,2	-18,6	47,4	38,1	-19,7	27,5	21,9	America
Asien	36,4	35,6	-2,1	71,1	49,4	-30,5	34,7	13,8	Asia
Ozeanien und sonstige	0,1	0,1	13,3	2,7	2,2	-17,9	2,6	2,1	Oceania e diversi
Insgesamt	972,4	917,6	-5,6	776,1	687,8	-11,4	-196,3	-229,9	Totale

Hinweis für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Denise De Prezzo, Tel. 0471 41 84 43.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Denise De Prezzo, tel. 0471 41 84 43.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).